

D'HEISCHTER MUSIK

invitéiert Eech härerzlech op hiere

Gala Concert

2012

Samschdig, den
4. Februar ëm 20.00 Auer
an der Sportshal zu
HEISCHENT

Direktioun:
Thomas Meunier

Présentatioun:
Georges Weyer

www.heischtermusik.lu

Entrée fräi

SEUL CONCESSIONNAIRE POUR LE NORD DU PAYS



SPÉCIALISÉ EN 4X4



GARAGE V. SCHATZ S.A.

170, rue de Bastogne L-9011 ETTELBRUCK

Tél.: 81 26 84-1 • Fax: 81 22 12 • schartz@schartz.lu

GALA 2012 • A tribute to PIXAR

Wee kennt se nët, déi sëligen Animatiounsfilmer, déi säit der Mëtt vun den 90er Jore bei deene Groussen an Kleng fir Begeeschterung söergen? Eng animéiert leewig Bürosluucht, déi d'Gefiller vum Publikum usprécht; Autoe mat mënschlichen Zich; Raten, déi schwätzen a kachen; déi erleeftbar Gefillswelt vun de Spillsaachen - fir nëmmen dës pöer Highlights ze nennen. Déi kleng Firma Pixar höet et mat dësen Animatiounsfilmer zu engem vun de profitabelste Filmstudioë vun der Welt bröecht. Mä wat wärend dës Filmer ouni déi passend Musik voll gepakt mat Dramatik, Spannung, Emotiounen? Sëllige Filmkomponisten erheewen dës 3D Filmer an eng souzesoë 4. Dimensioun sprecht déi musikalisch, a schafe soumat deen direkte Kontakt zum Publikum. D'Message gi soumat nët nëmme just visuell mä och direkt auditiv vermittelte.

Léif Musikfrënn, taucht mat eis an eng Welt vun Dreem, voll gepakt mat Iwerraschungen an passende Pointen.

Eisen Invité, den Jugendchouer vum Ettelbrécker Conservatoire, söergt fir dee kontextuellen Iwwergang vum éischten zum zweeten Deel. Als Kréinung vum Owend begéine Chouer a Musik sich an der surrealer Welt vu PIXAR, a lossen Ech soumat déi beschwate 4. Dimensioun hautno erleewen.

D'Heischer Musik freet sich elo schons op Aere Besuch!

Am Viirfeld vun dësem Galaconcert, sief enger Reih Lett elo schons speziell Merci gesot:

eisem dynamischen Dirigent, dem Comité, alle Musikantinnen a Musikanten esou wéi alle Memberen a Fräiwëllige fir hiren onermiddlichen Asaz fir dës Galaconcert;

allen Annonceuren an Donateurs esou wéi all deene Lett, déi eise Veräin op iergend eng Manéier, seef et finanziell oder logistisch ënnerstëtzt hunn.

D'Heischer Musik wënscht Ech - léift Publikum - een eemolig flotten Owend,

de President,
Serge HERMES

HOME PROJECT

Bureau Immobilier

Achat – Vente – Promotion
Construction – Clés en main – Rénovation

Estimations gratuites

2-6, rue de Bastogne – L-9010 Ettelbruck
110, route d'Arlon – L-8210 Mamer



Tél.: 26 36 11 12
Fax : 26 36 11 12-32

www.home-project.lu

Le mot du chef

Bonsoir à tous,

Ce soir nous allons vous jouer un programme principalement consacré aux musiques composées pour les films d'animation de Pixar.

Bien que ces œuvres cinématographiques soient une prouesse technique, les réalisateurs ont pris soin de toujours les accompagner d'une musique bien composée, riche de jolies mélodies et d'une grande diversité stylistique toujours bien adaptée aux différents sujets traités.

Nous y trouvons entre autres : des valse lentes, de la bossanova, du swing, du tango et des rythmes plus contemporains. Mais avant cela, la première partie du concert présentera un programme hors thème. Ce sera l'occasion pour nous de vous interpréter l'ouverture de l'opéra Carmen, des œuvres originales pour orchestre d'harmonie ou encore des medleys composés de grands standards du jazz.

Cette diversité est le reflet de notre orchestre. Nous sommes en effet un groupe intergénérationnel et tous ces univers musicaux que nous partageons en répétitions et en concerts nous enrichissent pédagogiquement et humainement.

Je souhaite la bienvenue à nos invités de ce soir et les remercie. Je pense que nous allons passer une excellente soirée en compagnie de tous ces jeunes talents.

Je souhaite exprimer aux musiciens et au comité de l'harmonie de Heiderscheid toute mon amitié et mon admiration pour leurs nombreuses qualités. Faire vivre si harmonieusement, si sereinement un tel orchestre est une brillante démonstration de leurs talents musicaux et relationnels. Je pense aussi aux familles des musiciens et aux amis de l'orchestre qui nous encouragent, nous aident et nous soutiennent.

Merci à tous et bonne soirée.

Thomas MEUNIER

STOMP, CLEMENT & CORNET

Agence Générale

5A, rue d'Arlon - L-7412 BOUR

Tél.: 26 30 17 - Fax: 26 30 17 77

0096@foyer.lu

GSM: 621 24 71 18 et 621 14 66 68



Assurances - Prévoyance - Patrimoine

Eisen Invité : „Les Jeunes qui chantent“ aus dem CMnord Dikrich/Ettelbréck

Zënter 2002 bitt de Conservatoire de Musique du Nord eng Chouerschoul un an där de Moment 96 Kanner a Jugendlicher tëscht 6 an 20 Jor a véier Altersgruppen ageschriwe sënn. Dës Chouerschoul ass Deel vun der allgemenger Musikerzëihung a bitt de Jugendlichen een alternative Wee zum obligatorischen Solfège-Cours un.

An deene leschten 10 Jor hët d'Chouerschoul bei verschiddene Produktiounen matgewierkt. Enner annerem hun si fir d'Philharmonie eng Kanneroper opgefouert, si hu beim Chor-Event „StadtKlangFluss“ zu Saarbrécken matgemaach a verschidde Musicals presentéiert, een dovun am Kader vun der „europäischer Kulturhauptstadt Lëtzebuerg an d'Groussregioun“.

Eisen Ensemble vun den Owend heescht „Les Jeunes qui chantent“ - d'Memberen dovu sen tëscht 16 an 20 Jor al an si gi geleet vum Martin Folz.

Heen hët op der Musikhéichschoul Saarbrécken Örgel, Gesang a Chouerleedung studéiert.

No Aktivitéiten als Kiirchemusiker, fräischaffenden Dirigent a Komponist, kënschtlerische Leeder vum Friedrich-Spee-Chouer vun Tréier während 15 Jor, steet heen elo un der Spëtzt vum „MännerKammerchor ensemble 85“, deen heen 1985 gegrënd hët, an dirigéiert de Sinfonische Blasorchester Wemmetsweiler (Saarland).

An deene leschte Jore konzentréiert séng Arbicht sich ëmmer méi op d'Kannerbetreue am Beräich Jugendchouer. Zesumme mat franséische, belschen a lëtzebuerger Partner hët heen 1998 de grenziwwerschreidende Jugendchouer Robert Schumann gegrënnt. Zënter 2001 leet heen den europäischen Zentrum fir Chouerkultur an 2008 grënd heen d'„[ga:ly:le:o]-Chorwerkstatt für junge Menschen“ zu Tréier.

Zënter 2002 ass de Martin Folz Musikspröf fir Jugendchouer am Conservatoire de Musique du Nord.



Familljebetrieb
Jean Welter et fils

NATURPARK OEWERSAUER



Neie Wee 11
L-9157 Heiderscheid
Tel.: 83 96 55
Fax: 26 88 91 55



**SALON
NADINE**

Dames - Hommes - Enfants

Temps d'ouverture
Ma.-Ve 8 - 12h & 13 - 18h
Sa 8 - 12h & 13 - 20h
So 8 - 16h
Fermé le lundi
Avec ou sans rendez-vous

Tél. +352 76 88 92 90
A. Pouskass / L-9154 Heiderscheid



**KÜCHEN
DRIES**
DESIGN & REKREATION

Kircheneck 3
L-9990 WEISWAMPACH
Tel.: 00352 97 81 97
Fax: 00352 97 81 98
info@kuechendries.lu
www.kuechendries.lu

Di.-Fr. 8.00-12.30 & 13.30-18.00 Uhr
Sa. 9.00-12.30 & 13.30-16.00 Uhr
So. 14.00-18.00 Uhr
Montag Ruhetag
Termine nach Vereinbarung möglich

**CAMPING
BISSEN**
L-9659
Heiderscheidergrund



Tél. 83 90 04 - Fax 83 96 47
www.camping-bissen.lu



**HÔTEL-RESTAURANT
ST FIACRE**
FAMILLE MATHIEU - FEIDT
L-9140 BOURSCHIED
TEL. 99 00 23
FAX: 99 06 66
www.bourscheid.com




**Electricité
Pierre Habets**
27, rue Principale
L-8818 GREVELS



Tél.: 888 162
Gsm: 691 888 162
Fax: 889 228
E-mail: ehabets@pt.lu

Brasserie

„AM KELLER“

BEIM ROY & LYNN

7. BUURSCHTERMILLEN

TEL 90808 brossier@pt.lu www.amkeller.lu

EINFACH ABER GUDD

ALL SPORT-EVENT OF GROSSESEM ECRAN

PLAT DU JOUR -- A LA CARTE -- MENU FIRMEN

eFLY
www.efly.lu



**Vente d'articles de
pêche à la mouche**
en magasin et par internet
efly@internet.lu
tel.(00352)26889176
fax (00352)26889177

**6c, Am Clemensbongert
L-9158 Heiderscheid**



Garage
**SCHILTZ
WILTZ**

Tél.: 95 75 37



*Salon
Viviane*

L-9150 Eschdorf
Tél.: 83 92 29

Reitstall Merscheid

- Reitunterricht
- Paddockboxen
- Reithalle
- Sandplatz



Tél. 83 90 25

G. Robert - 12, Um Bechel - L-9165 Merscheid
www.MetscheeterReitstall.net.ms

**BOISSONS
WALLERS**

S.A.



Tél. 89 90 62

Fax 89 94 71

HEIDERSCHEID

Finde Dein Instrument für Schule, Verein und Band.



Auch in unserem online-Shop www.musik-kroeger.de



D'Equip aus der F

Camping Fuussekaul
26 88 88



Bowling Center
26 88 93 28

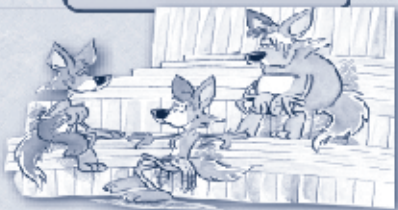


Camping Shop
26 88 94 33

Beim Fiisso



Sauna & Wellness
26 88 88



Fitness-Lounge
26 88 97 43



4, Fuussekaul • L-9156 Heiderscheid • G.
www.fuussekaul.lu

FUUSSEKAUL

chen

Friture Fox Burger
691 26 89 06



Auberge Fuussekaul
26 88 92 44



Centre de bronzage
et beauté 26 88 97 39
Sun Square



Salon Nadine
26 88 92 80



proxy
Delhaize
26 88 97 39



.D. de Luxembourg • Tél.: +352 26 88 88

info@fuussekaul.lu



TERRASSEMENTS • EXCAVATIONS • DÉMOLITIONS • BROYAGE ET CONCASSAGE
AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS • CANALISATIONS • RÉALISATION DE TRANCHÉES • EGOUTAGES
CONCASSÉS DE CARRIÈRE • SABLE • TERRE ARABLE • MATÉRIAUX RECYCLÉS

87, Duerfstrooss L-9696 WINSELER
Tél.: 95 05 48 - Fax: 95 06 27 - gsm: 691 186 312

info@reiles.lu

www.reiles.lu

Nouveau à Redange!

Station automatique de lavage automobile.

Équipée de 600 litres d'eau pour les lavages ultra doux. Système automatique d'eau sans A.M.C.

Garage J. Leyder et fils

4, route d'Ell - REDANGE

REPARATIONS CARROSSERIE POUTES MARQUES SERVICE 24H 24

WOMEN | MEN | KIDS

JEANS 100%

WOMENMENKIDS

Industriezone Marnach

3, Martuengerstrooss L-8784 MARNACH

Tel.: 26 91 00 11

www.id-mode.lu

Boucherie

HUBERTY

Esch-sur-Sûre

13, rue de la Poste
L-9650 Esch/Sûre
Tél. 83 91 30 / Fax 89 92 31

Partner für Profis!

www.versis.lu

VERSIS
FARM SUPPORT
OF VERBAND GROUP

Metzerei
"Beim Jos" S.A.R.L.

13 Hauptstroos
L-9181 TADLER
Tel. 691 40 79 44

*Feerkel um Spiess
Privatvermaartung
Privatkachcours'en*

Charpente THERRES G.

5, Duerfstrooss
L-9644 DAHL
Tél. 89 93 66
Fax 89 94 09
www.charpente.lu



MUSIC AND TOOLS

Vente-Location-Réparation
Instruments de musique

2 Rue Michel Walter L-2730 Luxembourg

Tél. / Fax : 00352 26523887

GSM : 00352 691989897

www.musicandtools.lu

info@musicandtools.lu

Lu/Mo, Me/Ju, Ve 8h30-12h00 et 13h00-17h00

Sa 9h00-12h00

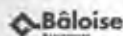
Hôtel Beau-Site



2, rue de Kaundorf
L-9650 Esch-sur-Sûre

Tel: 83 91 34

Fax: 89 90 24



Enfin une assurance qui agit avant
la survenance d'un sinistre!



Schmitz & Lentz s.à.r.l.
Agence Générale

19, Boulevard - 12000 ABBÉVILLE
Téléphone 03 44 21 50 00 - 03 44 21 50 01

www.schmitz-lentz.fr



ENTREPRISE DE PEINTURE

FELTUS

S.à.r.l.

Travaux de peinture extérieur et intérieur;
revêtement en tapis plain, pvc, linoléum et laminat; rideaux

14, av. J.F. Kennedy - **L-9053 ETTTELBRUCK**

Tél. 81 94 14 - Fax: 81 79 53

e-mail: DFELTUS@PT.LU



HUSTING & REISER S.A.
Redange/Attert



- Matériaux de construction
- Travaux publics et privés
- Réalisation aléatoires
- Peintures en bois
- Gasoil

13, rue d'Esch
L-6508 REDANGE/ATTERT

Tél : 23 62 10 76
Fax : 23 62 93 58

hustingreiser.lu
www.hustingreiser.lu

CHAUFFAGE
SANITAIRE



Tél: 99 04 07-1 - Fax: 99 07 1-5

Dépannage: 99 04 07-44

e-mail: info@nicoschmitz.lu

www.nicoschmitz.lu

SCHMIT NICO S.à.r.l.

rue Principale 31 L-9835 HOSCHEID-DICKT





- Menuiserie intérieure
- Portes & fenêtres
- Terrasses en bois
- Restaurations
- Faux-plafonds
- Parquets
- Cloisons

2 Emwee
L-9181 Tadler

Tel.: 83 95 52 • Fax: 89 91 02
mehermes@pt.lu • www.menuiserie-hermes.lu

Programm GALA-CONCERT 2012

Choral de la passion

King's Glory

Carmen, Prélude

Monterosi

Tribute To Ray Charles arr.: Johnnie Vinson • Gestöft vum Buergermeeschter Gilles Kintzelé vun Esch/Sauer

Big Band Superhits

Caravan

If I Didn't Have You From (From „Monsters, Inc.”)
arr.: Michael Brown • Gestöft vum Gaby a Jos Majerus-Assa vun Esch/Sauer

Highlights From Ratatouille

Up

The Incredibles (Main Theme)

Highlights From Cars

You've Got A Friend In Me (Toy Story)

Georg F. Haendel

arr.: Jean-Christophe Monnier

Harm Evers

Gestöft vum député-maire Fernand Stgen vun Oewerfeelen

Georges Bizet

arr.: Ofburg • Gestöft vum Christiane Weiler-Ferber vun Eschdöerf

Jacob de Haan

Gestöft vum député-maire André Bauler vun Serpeldéng

arr.: Paul Murtha • Gestöft vum Marc Binsfeld vu Mëtscheet

D. Ellington / J. Tizol

arr.: Naohiro Iwai • Gestöft vum Georges Feider vun Esch/Sauer

Randy Newman

arr.: Michael Brown • Gestöft vum Gaby a Jos Majerus-Assa vun Esch/Sauer

Michael Giacchino

arr.: John Moss • Gestöft vum Minister Marco Schank vun Eschdöerf

Michael Giacchino

arr.: Michael Brown • Gestöft vum Sylvia Van der Aar vun Esch/Sauer

Michael Giacchino

arr.: Paul Murtha • Gestöft vum Christian Engeldinger vun Nidderfeelen

arr.: John Moss • Gestöft vum Jeannot Sanavia vun Esch/Sauer

Randy Newman

arr.: John Higgins • Gestöft vum Jeannot Huijben vu Wegdichen



Donateurs

ARTEC Créations s.à r.l.

Mëtscheet

Margot BETTENDORF

Bitscht

Pol BINSFELD

Öewerfeelen

Metty BRACK

Heischent

Agence d'Assurances DUPONT

Heischent

Armurerie Paul FRAUENBERG

Nidderfeelen

Familles MAYER

Mëtscheet

Käerzefabrik PETERS

Heischent

Famille SCHAUL-PROVOST

Mëtscheet

Garage SCHEUREN

Kehmen

Voyages SCHILTZ s.a.

Bitscht

Döse concert spielen:

Clarinettes

- Jessica AGNES
- Elise BERKEL
- Ineke BERKEL-BAELEMANS
- Malou ESCH-GOETZ
- Jil KOENIG
- Tania MAJERUS
- Linda PAX

Clarinette Bass

- Marie-Jeanne STORN-KEISER

Flûtes

- Lisa KEISER
- Anne MOUSEL
- Diane SLIEPEN

Saxophones Alto

- Monique GLEIS
- Carole KIRSCH
- Liza MOUSEL
- Charel WEICHERDING

Saxophones Ténor

- Fernand MEUNIER
- Jeanny MOUSEL-VAN RIJEN

Saxophones Baryton

- Viviane DUSSELDORF
- Alain LAURES

Trompettes

- Fernand KIRSCH
- Max KRAUS
- Mike MACÉ
- René MAJERUS
- Yves MARENNE
- Danielle SLIEPEN-GLODÉ
- Tom SLIEPEN
- Nicole THULL-DONCKEL

Barytons/Tubas

- Roby FEINEN
- Jean-Marie GLODÉ
- Isabelle KOENIG-DUSSELDORF
- Carlo WINANDY
- Claude WINANDY

Trombones

- Michèle BRACK
- Serge HERMES
- Béatrice KEISER
- Val WEICHERDING

Basses

- Pierre GOETZ
- Henri PETERS
- Joé THULL

Batterie/Percussion

- Jeff AGNES
- Grégory DE CARLI
- Daniel KIRSCH

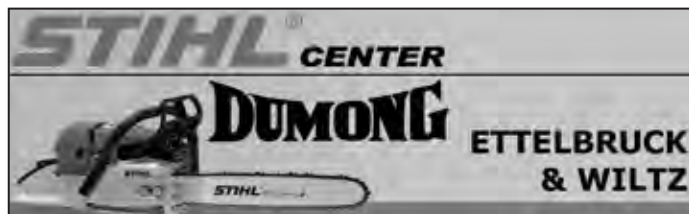
FRUITS ET LÉGUMES DU JARDIN S.A.

667, route de Wiltz
B-6600 Bastogne

Livraison pour Horeca et collectivité.

Tél.: 0032 / 61 21 76 57

Handy: 621 / 197 032 • 621 / 197 034



Salon Jeannot

COIFFEUR POUR HOMMES

24, rue Dr. Herr
L-9048 ETTELBRUCK
Tél.: 61 75 28

Clavier: 8:00-12:00 hrs
13:00 - 18:00 hrs
Mardi et samedi sur rendez-vous
LUNDI FERME



Route de Stavelot 117a - L-9991 Weiswampach

Tel.: +352 26 95 67 - Fax: +352 26 95 67-40

www.gillessen-freres.com

S schumacher

Chauffage Sanitaire Schumacher

19, am Enneschduerf
L-9662 KAUNDORF

Tél.: 83 91 76
Fax: 26 88 97 76



Metzerei Quintus Hausgemachten Produkter Partyservice Biofleisch

4, am Clemensbongert 2, rue G.-D. Charlotte 161, rue de Rollingergrund
L-9158 Heiderscheid L-7520 Mersch L-2440 Luxembourg
Tel: 83 92 16 Tel: 26 32 25 38 Tel: 44 78 77 28



REIFF MASUTT

92 92 92-1

Bénéficiez de points sur votre carte client Cactus
en achetant du mazout Gulf...



+250 par tranche de 500 l
points de gasoil de chauffage*

*Action soumise à conditions

Action permanente

www.gulf.lu

Metty WEYRICH et Fils s.à.r.l.

ENTREPRISE DE COUVERTURE



Dachdeckerarbeiten
aller Art einsch.
Flachdach - Terrassen
Abdichtung - Dachbegrünung



6, rue des Jardins • L-9416 VIANDEN
Tél: 83 42 28 • Fax: 84 90 83
GSM: 621/146 374 • E-mail: mweyrich@pt.lu

www.weyrich.lu

Reese mat Bus, Flieger
a Schëff



Tél. 236 222 1 / info@unsen.lu / www.unsen.lu

LANNERS
FASHION



18, GRAND-RUE
ETTELBRUCK
TÉL.: 812 280

exe

IMPRIMERIE
CONCEPTION
LETTRAGE



TROISVIERGES
TÉL.: 99 70 98
FAX: 97 93 09
exe@pt.lu

www.exe.lu



Magasin à votre service au Luxembourg
ETTELBRUCK - MËDDELN - ADELINGEN - MËTTLICH
POWERTUICH - RIDANGEN - REIDEN - REIDEN
WILDEROUQUE - WILDEROUQUE



☎ 83 93 75 L-9156 FEULEN
☎ 621 630 630 ☎ 26 88 95 38

✉ feelener@pt.lu
www.feelenerhecken.lu

Hôtel-Restaurant
BRAAS
ESCHDORF, GR.-D. DE LUXEMBOURG



1, an Haesbich • L-9150 ESCHDORF
Tel.: (+352) 83 92 13 • Fax: (+352) 83 95 78
www.hotel-braas.lu • info@hotel-braas.lu

Le restaurant avec une capacité de 150 places, vous offre une cuisine du terroirs et des plats régionaux. Selon la saison nous vous proposons des semaines à la choucroute, spécialités de poissons ou gibier. Pour vos mariages, fêtes de famille ou autres banquets n'hésitez pas à nous contacter pour nos offres individuelles.



www.schmierstoff-center.lu



**SCHMIERSTOFF
CENTER**

Schmierstoffcenter S.A.
98, route de Bastogne
L-9178 Niederfeulen
Tél: (352) 26904965
Info@schmierstoff-center.lu

**MODEHAUS
FISCHER** KG

Wieserstraße 2
D-66706 Perl-Nennig
Telefon (06866) 330
Telefax (06866) 1298

Damen-Mode

Herren-Mode

Uniformen + Vereinskleidung

www.mode-von-fischer.de
mail@mode-von-fischer.de

RESTAURANT DU PASSAGE



ouvert du mardi au dimanche de 11h à 14h et de 16h à 23h
Cuisine portugaise, brésilienne et française



13, Festerlechchen • L-9158 Niederfeulen (Heidescheid) • T. 20 08 93 16



**FLORILUX
GARDEN**

Florilux Garden - 401, Bras
B 6600 Bastogne
Tél. +32 (0) 61/21.39.93
Fax +32 (0) 61/21.39.94
info@floriluxgarden.be

www.floriluxgarden.be

Durant le mois de février,
on vous accueille dans un look
de St. Valentin



1, rue du Pont
L-9650 **ESCH-SUR-SÛRE**
Tél. 83 91 10
Fax 89 91 01

OUVERT APRÈS CONGÉ LE 27 JANVIER
BRASSERIE DANS UN NOUVEAU LOOK

Coiffeursalon
Schnepfelstuf
18, an der Huuscht
L-9150 Eschdorf
Tél.: 26 88 92 69

ESCHDORF



ENTREPRISE DE CONSTRUCTIONS & DE TERRASSEMENTS



BETONS WEBER

béton préparé * pompe à béton

Tél. 92 15 55 Fax 92 11 24
24, MARBOURGERSTROOS
L-9764 MARNACH E-mail weber@pblu



**Solartechnik • Photovoltaik
Reewaassernotzung**

2, Am Clemensbongert L-9158 HEIDERSCHIED
www.topsolar.lu • Tel. 88 82 41



« Heiderscheid » **Théophile STEFFEN** · artiste-peintre
Tél.: 621 14 52 52



6, Z.A Clemensbongert **L-9158 HEIDERSCHIED**
Tél/ 26 88 93 60 - Fax/ 26 88 93 61 - Gsm/ 621 46 37 09 - Gsm/ 621 23 75 92
faya-meubles-marques@hotmail.fr



**Matériel d'élevage
•
Machines
agricoles et forestières
•
Matériaux de construction**

L-9175 NIEDERFEULEN | 352 812 731 | www.agrotechnic.lu | agrotech@pt.lu

Auberge du Château

Anna-Maria MARSONI

52, rue Principale L-8814 BIGONVILLE
Tel. +352 23 64 02 15 Fax: +352 23 64 96 17
www.auberge.lu

Fermé le lundi et mercredi soir



GARAGE DE KEHLEN

1, RUE GAESSEL - L-8282 KEHLEN - TÉL.: 30 70 35 - FAX: 30 56 88

METESIA



HIGH CHAPPARAL



**EEN MOTORAADSCAMPING
FIIR ALL ÄR FESTER
NO BÄIM WAASSER**

Tél.: 78 88 59

**Camping Millewee 5
L9659 Heiderscheidergrund
Luxembourg**

www.high-chapparal.com

WWW.FERRONNERIE-STEICHEN.LU

FERRONNERIE D'ART



STEICHEN

• Garde-corps - grilles de clôtures

• Portails - auvents - pergolas en acier laqué,
inox et fer forgé

• Tous types d'escaliers

• Terrasses avec planchers en caillabois ou bois

• Articles de décoration

• Restaurations de vos garde-corps, portails etc.

3, HAAPTSTROOSS - L-9182 SCHEDEL
TÉL.: (020) 99 01 25 FAX: (020) 99 06 79





www.

wagner-schaffner.lu

11A, z.a.c. Klengbousbiérg L-7795 Bissen

Tel.: +352/ 812442-1 • Fax : +352/817158

**CHAUFFAGE • SANITAIRE • DÉPANNAGE
VENTILATION • RÉGULATION • CLIMATISATION**



**Café-
Restaurant**

**BEIM LEO
"HENNESBAU"**

Restaurant - Café - Keelebunn
Plat du jour

Montags geschlossen

2, Montée du Knapp L-9175 Niederfeulen
Tél.: +352 81 72 48 • Fax: +352 81 09 72
e-mail: beimleo@pt.lu • www.beimleo.lu

Hôtel-Restaurant

BISSEN

PIZZERIA AM GRONN

(Au Feu de Bois)

Pizza à emporter

Chambres et salles de bains agréables
(entièrement rénovées).
Cuisine française traditionnelle
et italienne
Grand parking
Menu du jour

Route de Bastogne

L-9659 Heiderscheidergrund

Tél.: +352 26 88 92 91

Fax: +352 26 88 92 90

E-mail: info@hotelbissen.lu

www.hotelbissen.lu

www.osch.lu

**OSCH
FILS**

Clôtures, portails et bornes

Représentations industrielles

Gestion et collecte de déchets

7, rue de la Gare, L-9420 Vianden

*Biohaff - Camping -
Heehotel*



Famill Keiser

1, Toodlermillen

L-9181 TADLER-MOULIN
Tél.: 83 91 89 Fax: 83 91 89-89
E-mail: keisera@gms.lu
URL: www.toodlermillen.lu

**REIT AN FUERSTALL
LEPPSCHTERHAFF**



Tel. 621 276 001



Raiffeisen

Eng Bank, méi no bei ech

Caisse Raiffeisen Diekirch-Feulen
agence Feulen
Tél. 81 02 14

ELECTRO



14, an Haesbich
L-9150 ESCHDORF

Tél. 83 96 56
Fax 83 95 83

e-mail: elecraw@pt.lu



L-9164
BOURSCHEID-MOULIN

Tél.: 99 03 31
Fax: 99 06 15

<http://moulin.camp.lu>

DECOMA

Propr. Johny Conté

Tous revêtements de sols
Rideaux · couvre-lits ·
marquises

29, avenue Kennedy
L-9053 ETTTELBRUCK

Tél. 81 04 96
Fax 81 79 20

decoma@pt.lu
www.decoma.lu

**Brasserie - Pizzeria
Restaurant - Jeu de quilles**

Osteria
Sapori + profumi della terra

DANIELA ET SA NOUVELLE ÉQUIPE
SE FONT UN PLAISIR
DE VOUS RECEVOIR

LIVRAISON À DOMICILE

Chèques repas acceptés - Fermé le lundi

2, Duerfstrooss
L-9157 HEIDERSCHIED
Tél.: 26 88 91 43
Fax: 26 88 91 44

MERCI fir äere Besuch



www.heischtermusik.lu



19, route de Bastogne - L-9638 Pommerloch - Tél.: 26 95 261

3, Op d'Schmëtt - L-9964 Schmiede - Tél.: 97 97 33

www.knaufcenter.lu

POMMERLOCH ET SCHMIEDE

100 MAGASINS

OUVERTS 7/7



ENTREPRISE DE TOITURE

WELTER JEANNOT

Email: weljea@pt.lu

10, route d'Arlon

L-9180 OBERFEULEN

GSM 621 148 941

Tél. 81 28 26

Fax 26 81 01 32